

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1968.

9 JUILLET 1968.

**Proposition de loi relative à la prévention du danger d'incendie et à la protection du personnel et de la clientèle des grands magasins à étages et rayons multiples.**

## DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

C'est à juste titre que l'opinion publique a été bouleversée par l'effroyable incendie qui a anéanti le lundi 22 mai 1967 le grand magasin bruxellois « A l'Innovation » et qui a pris les proportions d'une catastrophe nationale, dont les conséquences sont à ce point inhumaines que les mots sont impuissants à les décrire.

Tout le monde est d'accord pour dire que ce sinistre a apporté la preuve irréfutable — quelque courageuse et louable qu'ait été l'intervention des pompiers et des équipes de sauvetage — que les mesures de sécurité prévues dans les grands magasins à étages et rayons multiples sont absolument insuffisantes, que les services de sécurité ne disposent pas d'un plan général d'action, que les sorties de secours sont trop peu nombreuses et que par conséquent, les autorités publiques ont le devoir urgent de remédier sans délai à cet état de choses.

En outre, on ne saurait admettre plus longtemps que dans certains grands magasins les escaliers et la décoration intérieure soient encore en bois.

Il serait certainement indiqué de s'inspirer de l'exemple des grands magasins français, qui non seulement sont construits en béton et en matériaux ininflammables, mais qui, de surcroît, sont pourvus à chaque étage d'un système de sécurité susceptible de fonctionner à tout instant.

En outre, il est certainement nécessaire d'installer à chaque étage un ensemble d'échelles ou un dispositif analogue permettant une évacuation immédiate des

R. A 7618

# BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1968.

9 JULI 1968.

**Voorstel van wet tot voorkoming van het brandgevaar en ter bescherming van het personeel en de cliënteel in de grootwarenhuizen met veelvuldige verdiepingen en afdelingen.**

## TOELICHTING

MIJNE HEREN,

De verschikkelijke brand welke op maandag 22 mei 1967 het Brusselse grootwarenhuis « A l'Innovation » heeft vernield en tevens tot een nationale ramp is uitgegroeid, waarbij het onmogelijk is de onmenselijke gevolgen onder woorden te brengen, heeft terecht de openbare opinie in opschudding gebracht.

Iedereen is het er over eens dat de Inno-ramp onweerlegbaar heeft aangetoond — hoe moedig en lofwaardig ook het optreden van de brandweer en de reddingsploegen is geweest — dat de veiligheidsmaatregelen in de grootwarenhuizen met veelvuldige verdiepingen en afdelingen bepaald onvoldoende zijn, dat er gebrek is aan een algemeen operatieplan bij de veiligheidsdiensten, dat er te weinig uitgangen zijn waarlangs men zich in veiligheid kan brengen en dat het bijgevolg een dringende plicht is van de gezagdragers dit onverwijld te verhelpen.

Het is ook niet langer aan te nemen dat sommige grootwarenhuizen nog uitgerust zijn met houten trappen en binnenaafwerking.

Het ware zeker aangewezen een voorbeeld te nemen aan de Franse grootwarenhuizen, die niet alleen uit beton en onontvlambare materialen zijn opgetrokken, maar die daarenboven op iedere verdieping voorzien zijn van een veiligheidssysteem dat steeds dadelijk in werking kan gesteld worden.

Daarenboven is het zeker vereist dat op iedere verdieping een laddersysteem of iets dergelijks zou bestaan dat het mogelijk maakt dadelijk te vluch-

R. A 7618

lieux. D'ailleurs, au Japon, tous les grands magasins sont pourvus de systèmes spéciaux de sauvetage. Ainsi, en cas d'incendie, le personnel et la clientèle sont ramenés au sol en un minimum de temps par des toboggans de toile incombustible, qui partent des étages supérieurs. De plus, au moins une fois par mois, on procède à des exercices spéciaux au cours desquels le personnel se rend aux étages supérieurs par des voies d'accès spécialement aménagées, pour se laisser glisser ensuite vers le bas, en guise d'entraînement, par les toboggans en question. Notre pays paraît rejeter les initiatives de cette nature, en dépit de leur nécessité indéniable.

Chaque grand magasin comprenant plusieurs étages et occupant au moins 50 personnes devrait disposer d'un corps de pompiers permanent, dont l'effectif serait proportionnel à celui du personnel occupé, et capable d'intervenir au moindre avertissement.

Au delà du problème spécifique de la lutte contre le danger d'incendie dans les grands magasins, chacun s'est rendu compte que l'ensemble des mesures de protection contre l'incendie doit être revu, car notre système actuel ne tient pas compte des progrès techniques réalisés dans la construction de buildings et de grands magasins, ni de l'importance des concentrations humaines et de la capacité limitée des voies d'accès, qui sont généralement beaucoup trop étroites. Un plan d'urbanisation pourrait porter remède à cet état de choses.

Nous n'ignorons pas que la présente proposition de loi est loin d'être complète. Elle pourra toutefois susciter d'autres suggestions et donner lieu à l'élaboration de mesures de sécurité efficaces.

Nous estimons qu'il n'appartient pas au législateur de déterminer le détail des mesures de précaution et de sécurité à prendre. Cette matière doit faire l'objet d'un arrêté royal, qui pourra être adapté très rapidement aux nécessités créées par les circonstances. C'est pourquoi notre proposition de loi se borne à autoriser le Roi à édicter les règlements nécessaires.

V. BILLIET.

••

## PROPOSITION DE LOI

### ARTICLE UNIQUE.

§ 1<sup>er</sup>. — Le Roi détermine les mesures de protection et de sécurité que les grands magasins à étages et rayons multiples sont tenus de prendre en vue d'assurer la protection de leur personnel et de leur clientèle.

§ 2. — Pour l'application de la présente loi, on entend par « grands magasins à étages et rayons multiples » les établissements commerciaux comprenant

ten. Trouwens in Japan zijn alle grootwarenhuizen voorzien van speciale reddingssystemen tegen brandgevaar. Aldus worden bij onheil zowel personeel als cliënteel langs niet brandbare slangen van de bovenverdiepingen naar de grond gebracht in een minimum van tijd. Daarnaast worden er minstens eenmaal per maand speciale oefeningen gehouden waarbij het aanwezige personeel langs speciaal aangelegde wegen naar de bovenverdiepingen vlucht om dan als voorbereidende oefening zich langs de slangengangen naar beneden te laten glijden. Ons land blijkt niettegenstaande alles, soortgelijke initiatieven van de hand te wijzen.

Ieder grootwarenhuis bestaande uit verschillende verdiepingen dat minstens 50 personeelsleden tewerkstelt zou over een bestendig brandweerkorps dienen te beschikken, waarvan het aantal manschappen in verhouding is met de personeelssterkte en dat op ieder ogenblik dadelijk kan ingrijpen.

Aansluitend bij het probleem der bestrijding van het brandgevaar in de grootwarenhuizen is het iedereen duidelijk geworden dat het geheel der beschermingsmaatregelen tegen brand dient herzien te worden, want ons huidig systeem is niet meer aangepast aan de technische vooruitgang op gebied van bouwen van buildings, grootwarenhuizen, mensenconcentraties en de gewoonlijk veel te smalle toegangswegen. Een urbanisatieplan kan dit verhelpen.

Wij zijn er ons van bewust dat dit wetsvoorstel verre van volledig is. Het kan echter andere suggesties oproepen en aanleiding geven tot het uitwerken van efficiënte veiligheidsmaatregelen.

Wij menen dat het niet aan de wetgever behoort op een gedetailleerde manier te bepalen welke voorzorgs- en veiligheidsmaatregelen dienen genomen te worden. Die materie moet het voorwerp uitmaken van een koninklijk besluit, dat zeer snel aangepast kan worden daar waar de omstandigheden zulks vereisen. Daarom zal dit wetsvoorstel zich er toe beperken de Koning het recht te verlenen de nodige reglementering af te kondigen.

••

## VOORSTEL VAN WET

### ENIG ARTIKEL.

§ 1. — De Koning bepaalt de voorzorgs- en veiligheidsmaatregelen die de grootwarenhuizen met veelvuldige verdiepingen en afdelingen verplicht zijn te nemen met het oog op de bescherming van hun aangestelden en klanten.

§ 2. — Voor de toepassing van deze wet wordt onder « grootwarenhuizen met veelvuldige verdiepingen en afdelingen » verstaan de commerciële instel-

plusieurs étages et occupant au moins cinquante vendeurs ou vendeuses.

§ 3. — Le Roi peut sanctionner la non-observation des règlements qu'il prend en vertu du § 1<sup>er</sup> de la présente loi, de peines correctionnelles dont le maximum sera d'une année de prison.

V. BILLIET  
L. LAMBERT  
J. P. GILLET.  
L. REUTER  
A. STRIVAY  
H. LAHAYE.

lingen bestaande uit verschillende verdiepingen die tenminste 50 verkopers of verkoopsters tewerkstellen.

§ 3. — De Koning kan het niet-naleven van de reglementen welke hij neemt krachtens paragraaf 1 van deze wet, strafbaar stellen met correctionele straffen waarvan het maximum één jaar gevangenisstraf zal bedragen.